**Міністерство освіти і науки України**

**Херсонський державний університет**

**Факультет іноземної філології**

**Кафедра німецької та романської філології**

**НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИЙ КОМПЛЕКС**

**Дисципліни**

**Лексикологія французької мови**

**(Окремі розділи)**

Ступінь вищої освіти бакалавр

Галузь знань 01 Освіта/Педагогіка

Спеціальність 014.02 Середня освіта (Мова і література

французька)

2019-2020 навчальний рік

**ЗМІСТ**

1. **Плани лекційних занять**
2. **Методичні рекомендації до проведення практичних занять**
3. **Дидактичне забезпечення самостійної роботи студента**
4. **Критерії оцінювання знань, умінь та навичок студентів з курсу**
5. **Питання до екзамену**
6. **Список рекомендованої літератури**
7. **Плани лекційних занять**

**Лекційний модуль навчальної дисципліни**

Лексикологія як наука. Слово та лексика.

Слово. Форма. Зміст.

Загальновживана та спеціальна лексика.

Лінгвістичне значення.

Лексичний зміст. Шляхи аналізу лексичного смислу

Семантичні зв’язки. Ієрархічні відношення

Синонімія. Антонімія. Полісемія

Зміна смислу: система тропів.

Формування слів у синхронії.

Формування слів.

Деривація іменника (префіксація, суфіксація, основні шляхи деривації).

Деривація (дієслова, прикметники, прийменники).

Утворення складних слів.

Інші засоби утворення слів у французької мові.

1. **Методичні рекомендації до проведення**

**практичних занять**

**Практичний модуль**

Лексикологія як наука.

Слово та лексика. Слово. Форма. Зміст.

Слово та лексика. Загальновживана та спеціальна лексика.

Лінгвістичне значення.

Лексичний зміст. Шляхи аналізу лексичного смислу

Семантичні зв’язки. Ієрархічні відношення

Синонімія. Антонімія. Полісемія

Зміна смислу: система тропів.

Формування слів

Деривація іменника (префіксація, суфіксація, основні шляхи деривації).

Деривація (дієслова, прикметники, прийменники).

Утворення складних слів.

Інші засоби утворення слів у французької мові.

1. **Дидактичне забезпечення**

**самостійної роботи студента**

Самостійна робота студента є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов’язкових навчальних занять, і є невід’ємною складовою процесу вивчення дисципліни. Зміст визначається робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

Самостійна робота студента забезпечу­ється системою навчально-методичних засобів, передбачених для вивчення конкретної навчальної дисципліни, а саме: підручниками, навчальними та ме­тодичними посібниками, методичними вказівками тощо. Методичні матеріали для самостійної роботи студентів передбачають можливість проведення самоконтролю з боку студентів. Навчальний матеріал дисципліни, передбачений робочим навчальним планом для засвоєння студентом у процесі самостійної роботи, виноситься на підсум­ковий контроль поряд з навчальним матеріалом, який опрацьовувався при проведенні аудиторних занять.

Зміст самостійної роботи з навчальної дисципліни складається з таких видів роботи: підготовка до практичних занять; самостійне опрацювання окремих тем навчальної дисципліни згід­но з робочою програмою курсу; пошук додаткової інформації щодо окремих питань курсу; підбір прикладів, що ілюструють певні теоретичні положення.

**Модуль самостійної роботи передбачає:**

1.Вивчення теоретичного матеріалу з тем дисципліни.

2. Самостійне опрацювання теоретичного матеріалу з тем:

* Лексична семантика французької мови
* Особливості засобів утворення розмовної лексики у французької мові (Verlan та інші)

2. Виконання практичних завдань : виконання вправ до кожного практичного заняття за основними підручниками:

1. Голотюк О.В. Теоретичний курс лексикології французької мови. Херсон:Айлант, 2008. 84 с.
2. Голотюк О.В. Навчально-методичні завдання до практичних занять з теоретичного курсу лексикології французької мови. Херсон:Айлант, 2008. 56 с.
3. **Критерії оцінювання знань, умінь та навичок студентів з дисципліни «Лексикологія французької мови»**

**екзамен**

Навчальні досягнення здобувачів ступеня вищої освіти «бакалавр» із дисципліни оцінюються з використанням європейської системи трансферу та накопичення кредитів ЄКТС.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Оцінка за шкалою ECTS | Сума балів за 100-бальною шкалою |  | Оцінка за національною шкалою |
| А | 90-100 | відмінно |
| В | 82-89 | добре |
| С | 74-81 |
| D | 64-73 | задовільно |
| E | 60-63 |
| FX | 35-59 | незадовільно з можливістю повторного складання |
| F | 1-34 | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |

Критерії оцінювання якості знань студентів:  оцінка якості знань студентів визначається рівнем засвоєння матеріалу, передбаченого навчальною програмою відповідної дисципліни.

**Відмінно (90-100 балів)** – Студент вміє чітко і зрозуміло, аргументовано висловити свою позицію щодо проблеми як теоретичного так і практичного плану. Вільно володіє понятійним апаратом. Методично правильно застосовує здобуті теоретичні знання у всіх видах усної та писемної діяльності. Не допускає помилок в усному та писемному мовленні.

**Добре (74-89 балів)** – Студент вміє аргументовано висловити свою точку зору, аналізує матеріал, який пропонується для роботи, володіє понятійним апаратом на достатньому рівні. Але у відповіді висвітлює не всю проблематику, порушує логіку відповіді, має ряд помилок мовленнєвого плану.

**Задовільно (60-73 балів)** – Студент володіє понятійним апаратом не на достатньому рівні, має прогалини в знаннях теоретичного плану, пояснює мовні явища на побутовому рівні, допускає значну кількість помилок у відповіді, відповідь не має чіткої логічної структури.

**Незадовільно (35-59 балів)** – Студент не володіє термінологією, словниковий запас обмежений, знання мають фрагментарний характер, не вміє навести жодного прикладу, не вміє висловити свою точку зору на поставлене запитання.

**Незадовільно (1-34 балів)** – Студент повністю не засвоїв навчальний матеріал з курсу, не володіє як теоретичним, так і практичним матеріалом.

1. **Перелік питань до екзамену:**

1. Лексикологія як наука про слово, її місце серед інших лінгвістичних дисциплін. Завдання лексикології як лінгвістичної науки та її основні складові частини. Словник як система. Семантична організація лексики. Формальна організація лексики. Зв'язок лексикології з іншими науками про лексичний склад мови. Лексикологія та історія народу. Лексикографічні джерела.

2. Поняття про слово, лексичну одиницю, та словниковий склад французької мови. Поняття лексичної одиниці, слово, словоформа. Слово та його лексичне значення. Проблема граматичного класу слова.

Словниковий склад мови: загальновживана та спеціальна лексика. Фактори лексичної варіативності: часова варіативність загальновживаної лексики (архаїзми, історизми / неологізми), просторова варіативність (регіоналізми), стилістична варіативність (фамільяризми, просторіччя, арготизми, літературна, пейоративна, вульгарна лексика). Частотна та периферійна лексика. Загальні питання теорії запозичення. Фразеологія.

3. Поняття лексичної семантики. Лінгвістичний знак і референт. Значення та референція. Актуальна й віртуальна референція. Семантична еволюція ліфнгвістичного знаку: розширення та звуження, послаблення та посилення, погіршення й. покращення значення. Денотація й коннотація.

4. Методи аналізу лексичного значення. Логічне визначення слова: препозитивний компонент та диференційні ознаки. Типи словників. Типи словникових визначень та варіативність змісту.

5. Поняття семного або компонентного аналізу. Теоретичні засади та методи семного аналізу. Семантичні зв'язки слів. Відношення ієрархії та включення. Відношення ієрархії та включення: гіпонімія й гіперонімія. Зв'язок частина/ціле.

6. Синонімія й антонімія як відношення відповідності та протиставлення. Відношення еквівалентності та протиставлення; синонімія, антонімія, паронімія.

7. Полісемія як принцип мовної економії. Механізм троп як розвиток значення слова: метафора, метонімія, синекдоха. Полісемія та моносемія у французькій мові. Типологія французьких омонімів: омографи, омофони, пароніми, граматичні омоніми.

8.Розвиток значення слова за допомогою механізму троп. Метафоричні значення. Метонімічні значення. Синекдоха.

9. Поняття про лексичну морфологію. Словотворення в діахронії та синхронії. Типологія засобів словотворення. Словотворення в синхронії". Похідні французької мови. Мотивованість, немотивованість та народна мотивація ЛО.

10.Поняття морфологічного аналізу. Дериваційна система французької мови. Типологія словотворчих засобів; деривація й основоскладення, афіксне й безафіксне словотворення, суфіксація й префіксація, "народне" й "вчене" словоскладення. Афікси сучасної французької мови.

11.Синонімія, омонімія та полісемія афіксів. Непряма деривація, конверсія як семантичне словотворення. Основні типи дериватів: їх граматична категорія, семантичн й клас та спосіб утворення (суфіксація, префіксація, конверсія).

12. Основоскладення: складне слово, телескопія. Графіка композітів. Типи складних слів. Складний іменник, прикметник, дієслово, прислівник, прикменник, сполучник, детермінатив, займенник.

1. **Рекомендована література:**

**Базова література**

1. Голотюк О.В. Теоретичний курс лексикології французької мови. Херсон:Айлант, 2008. 84 с.
2. Голотюк О.В. Навчально-методичні завдання до практичних занять з теоретичного курсу лексикології французької мови. Херсон:Айлант, 2008. 56 с.
3. Федорова Л.О., Куликова В.Г. Курс лексикології французької мови: Навчальний посібник. К.: Вид. центр КНЛУ, 2003. 186с.

**Допоміжна література**

1. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка: Учеб. для студентов вузов / Гак В.Г. М.: Добросвет, 2000. 831с.
2. Лемешко Л.С., Табачек І.В. Посібник з теоретичної грамматики французької мови. К.: Вид. Центр КНЛУ, 2005. 134с.
3. Guiraud P. La syntaxe du français. Paris: Presse universitaire de France, 1997. 128 p .
4. Донець Й.І., Лисенко М.М. Практична граматика французької мови. Морфологія. Синтаксис. К.: Вища школа, 1984. 279с.
5. Драненко Г.Ф. Français, niveau avancé DALF: Навч. посіб. для вищ. навч. закл. К.: Ірпінь: ВТФ “Перун”, 2003. 232с.
6. Комірна Є.В. Manuel de français. К.; Ірпінь:ВТФ Перун, 2007. 488с.
7. Костюк О.Л. Français, niveau intermédiaire DELF: Навч. посіб. для вищ. навч. закл. - К: Ірпінь: ВТФ “Перун”, 2001. 224с.
8. Крючков Г.Г., Хлопчук В.С., Корж Л.П. Поглиблений курс французької мови. К.: Вища школа, 2000. 399с.
9. Опацький С.Є. Français, niveau d’аbutant: Підруч. для вищ. навч. закл. К.: Ірпінь “Перун”, 2002. 312с.
10. Соломарська О.О., Донець Й.І., Стаценко В.А. Підручник французької мови. К.: Вища школа, 1994. 255с.
11. Бистров Я В. Узагальнена функція змістової сторони мови: до проблеми інвіріанта та варіанта: Автореф. дис. канд. філол. наук: 10.02.15 К., 1996. 19с.
12. Бойчук І.В. Адаптація французьких онімів в українській та російській мовах: Автореф. дис. канд. філол.наук: 10.02.15. Донецьк, 2002.-20с.
13. Кремзикова С.Ю. Завдання та матеріали до самостійної роботи студентів з курсу лексикології французької мови. Донецьк: ДонНУ. 43с.
14. Крючков Г.Г. Системность значимых единиц современного французского языка: Автореф. дис. д-ра филол. наук: 10.02.05. К., 1987. 46с.
15. Кузьменко Г.І. Омонімія: аспектологія, проблематика: філологічна розвідка з лексикології та стилістики. К.: Вид. центр "Київський ун-т", 2001. 35с.
16. Луговий В.С. Про широкозначність стійких словосполучень в сучасній французькій мові: Автореф. дис. канд. філол. наук: 10.02.05 К., 1993. 20с.
17. Одинокова В. И. Функциоиально-семантические особенности метафорической конструкции N1 + dе + N2 в современном французском языке: Автореф.дис.канд. филол. наук: 10.02.15. К., 1990. 24с.
18. Осьмак Г.К. Семантическая й словообразовательная структура омонимов во французском языке: Автореф. дис. канд. филол. наук: 10.02.05. К., 1980. 23с.
19. Павел В.К. Лексическая номинация. Кишинев: Штиинца, 1983. 231с.
20. Попович М.М. Детермінованість / недетермінованість іменника у

мовленні (на матеріалі французької мови). Чернівці: Рута, 2001. 347с.

1. Рогач О.О. Структурно-семантичні особливості фразеологізмів з етнонімами (на матеріалі англійської, російської, української, французької, польської мов). Автореф. дис. канд. філол. наук: 10.02.15. К., 1999. 18с.
2. Роднева И. В. Психолингвистические особенности восприятия явлений омонимии в разносистемных языках: / На материале русского, английского и французского языков / Автореф. дис. канд. филол. наук: 10.02.19. К., 1989. 22с.
3. Сваткова Т.Д., Логінова С.Р., Вєдіна І.В. та інші. Деякі лексичні труднощі французької мови. - К.: ІФ КНУ імені Тараса Шевченка, 2002. 52с.
4. Сосюр Ф. Курс загальної лінгвістики. К.: Основи, 1988.
5. Bréal M. Essai de sémantique: Science des significations. - Paris: Hachette, 1924. 372p.
6. Calvet L.G. Les sigles en français d'aujourd'hui // Le français dans le monde. 1984. 182р.
7. Cellard J. Les 500 racines grecques et latines : Les plus importantes du vocabulaire français. Paris-Gembloux: Duculot, 1980. 192p.
8. Corbin D. Morphologie dérivationnelle et structuration du lexique. Tubingen: Niemeyer, 1987. 511p.
9. Nyrop K. Grammaire historique de la langue française. Copenhague, 1990.

**ІNTERNET-ресурси**

<http://es.wikipedia.org/wiki/>

<http://psu.escolares.net/>

http.//lengua.laguia2000.com/tipos de texto

<http://de.wiktionary.org/wiki/Lexikologie>

<http://www.onomasiology.de/>

<http://www.lexikologie.de/>